



**CERT**

**Comité d'évaluation des ressources transfrontalières**

Document de référence 2012/06

Ne pas citer sans autorisation des auteurs

**TRAC**

**Transboundary Resources Assessment Committee**

Reference Document 2012/06

Not to be cited without permission of the authors

**UPDATE OF ALLOCATION SHARES FOR CANADA AND THE USA OF THE TRANSBOUNDARY RESOURCES OF ATLANTIC COD, HADDOCK AND YELLOWTAIL FLOUNDER ON GEORGES BANK THROUGH FISHING YEAR 2013**

H.H. Stone<sup>1</sup>, L. O'Brien<sup>2</sup> and L. Van Eeckhaute<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Fisheries and Oceans Canada  
531 Brandy Cove Road  
St. Andrews, New Brunswick E5B 3L9  
Canada

<sup>2</sup>NOAA/NMFS Northeast Fisheries Science Center  
166 Water Street  
Woods Hole, Massachusetts 02543-1097  
USA

**ABSTRACT**

Development of consistent management by Canada and the USA for the transboundary resources of Atlantic cod, haddock and yellowtail flounder on Georges Bank led to a sharing allocation agreement. For Atlantic cod and haddock the agreement is limited to the eastern Georges Bank management unit (Department of Fisheries and Oceans (DFO) Statistical Unit Areas 5Zj and 5Zm; United States of America (USA) Statistical Areas 551, 552, 561 and 562). The management unit for yellowtail flounder encompasses the entire Georges Bank east of the Great South Channel (DFO Statistical Unit Areas 5Zh, 5Zj, 5Zm and 5Zn; USA Statistical Areas 522, 525, 551, 552, 561 and 562). Two principles are incorporated in the sharing formulae to account for both historical utilization, based on reported landings during 1967 through 1994, and temporal changes in resource distributions, determined from NMFS and DFO survey results that are updated annually. From 2010 onward, utilization will account for 10% and distribution for 90% of the allocation. This report

**RÉSUMÉ**

Soucieux de gérer de manière cohérente les stocks transfrontaliers de morue, d'aiglefin et de limande à queue jaune du banc Georges, le Canada et les États-Unis ont conclu une entente de partage de la ressource. Pour la morue et l'aiglefin, l'entente se limite à l'unité de gestion de l'est du banc Georges (unités statistiques 5Zj et 5Zm du MPO et unités statistiques 551, 552, 561 et 562 des États-Unis). Quant à l'unité de gestion de la limande à queue jaune, elle comprend toute la partie du banc Georges située à l'est du Grand chenal Sud (unités statistiques 5Zh, 5Zj, 5Zm et 5Zn du MPO et unités statistiques 522, 525, 551, 552, 561 et 562 des États-Unis). Deux principes ont été intégrés à la formule de calcul des parts afin de tenir compte à la fois de l'utilisation historique de la ressource, d'après les débarquements déclarés de 1967 à 1994, et des changements temporels dans la répartition de la ressource, d'après les résultats des relevés du NMFS et du MPO, qui sont mis à jour chaque année. À compter de 2010, l'utilisation de la ressource comptera pour 10 % et la répartition



uses the 2011 NMFS and DFO survey results to update the calculation for the 2013 fishing year allocations.

The resource distributions in 2011 were: 87% Canada, 13% USA for Atlantic cod; 63% Canada, 37% USA for haddock; and 63% Canada, 37% USA for yellowtail flounder. The 2013 fishing year allocations (calendar year for Canada; May 1, 2013 to April 30, 2014 for the USA), updated with the 2011 resource distributions, resulted in shares for Atlantic cod of 84% Canada, 16% USA, for haddock 62% Canada, 38% USA, and for yellowtail flounder 57% Canada, 43% USA.

pour 90 % dans le calcul des parts. Ce rapport utilise les résultats des relevés du NMFS et du MPO de 2011 pour calculer les parts pour la saison de pêche de 2013.

La ressource était répartie comme suit en 2011 : en ce qui concerne la morue, 87 % au Canada et 13 % aux États-Unis; en ce qui concerne l'aiglefin, 63 % au Canada et 37 % aux États-Unis et en ce qui concerne la limande à queue jaune, 63 % au Canada et 37 % aux États-Unis. Les parts pour l'année de pêche de 2013 (année civile pour le Canada et période du 1<sup>er</sup> mai 2013 au 30 avril 2014 pour les États-Unis), calculées en tenant compte de la répartition de la ressource en 2011, ont été établies comme suit : en ce qui concerne la morue, 84 % pour le Canada et 16 % pour les États-Unis; en ce qui concerne l'aiglefin, 62 % pour le Canada et 38 % pour les États-Unis et en ce qui concerne la limande à queue jaune, 57 % pour le Canada et 43 % pour les États-Unis.